Shakespeare se renueva en Chile con una nueva edición de sus comedias más celebradas

Editorial Universitaria publicó Tres Comedias, volumen que reúne El mercader de Venecia, Sueño de una noche y Como gustéis, en una cuidada edición que combina traducción y análisis contemporáneo.

El teatro de William Shakespeare vuelve a cobrar vida en una nueva edición pensada para lectores actuales. **Editorial Universitaria presentó *Tres comedias***, un volumen que reúne res de las obras más emblemáticas del dramaturgo inglés y que propone una entrada renovada a su universo creativo, cruzando poesía y profundidad filosófica.

Parte de la colección *El mundo de las letras*, el libro invita a recorrer distintos registros del autor: desde el conflicto moral y emocional de *El mercader de Venecia*, pasando por el universo mágico y festivo de *Sueño de una noche de verano*, hasta la reflexión sobre la vida cortesana y la libertad del mundo natural en *Como gustéis*. Tres piezas que dialogan entre sí y que abordan temas tan vigentes como el amor, el poder y la condición humana.

La edición destaca por su traducción íntegra y fiel realizada por Juan Cariola Larraín, reconocida por su claridad y respeto por el espíritu original de los textos. A ello se suma el prólogo del dramaturgo nacional Fernando Debesa, quien ofrece un análisis lúcido del contexto y la trama de las obras, además de la presentación de Paula Baldwin Lind y Braulio Fernández Biggs, que aporta una breve biografía del traductor y una reflexión sobre el género cómico en Shakespeare.

Con 243 páginas, el volumen está dirigido tanto a aficionados al teatro y la literatura como a docentes, estudiantes de enseñanza media y universitaria, investigadores y público general, consolidándose como un material de referencia para el ámbito educativo y cultural. Su propuesta editorial busca tender puentes entre el canon clásico y los lectores contemporáneos, facilitando el acceso a textos fundamentales del patrimonio literario universal.

A más de cuatro siglos de su muerte, William Shakespeare sigue siendo uno de los autores más representados y estudiados en el mundo. Esta nueva edición apuesta por renovar ese vínculo, acercando sus comedias a nuevas generaciones y reafirmando la vigencia de una obra que continúa interpelando, emocionando y haciendo reír.

William Shakespeare

Tres Comedias

El mercader de Venecia
Sueño de una noche de verano
Como gustéis

Traducción y notas de Juan Cariola Larraín
Prólogo de Fernando Debesa
Presentación edición actual Paula Baldwin Lind y Braulio Fernández Biggs



Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
Gobierno de Chile

Proyecto Financiado por el Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura, CONVOCATORIA 2025.

EDITORIAL UNIVERSITARIA